



فريق خبراء البضائع الخطرة الاجتماع السابع والعشرون

مونتريال، من ١٦ إلى ٢٠/٩/٢٠١٩

البند رقم ٣ من جدول الأعمال: إدارة المخاطر المرتبطة بالسلامة والناجمة عن نقل بطاريات الليثيوم عن طريق الجو
البند رقم ٣-٦: النظر في وضع أحكام تهدف إلى تحسين مستوى الامتثال على امتداد سلسلة التوريد في النقل، بما في ذلك تبسيط الأحكام وإصدار إرشادات بشأن دور الدول في المراقبة وجهود التوعية التي تضطلع بها، ومسؤوليات الجهات خارج مجال الطيران

بيان وثيقة الشحن الجوي للشحنات المشمولة ضمن القسم الثاني

(مقدمة من د. برينان)

الملخص

تقترح ورقة العمل هذه أنه حيث هناك طرود من بطاريات الليثيوم الخاضعة للقسم الثاني واردة في تعليمات تغليف متعددة، يمكن دمج بيان الامتثال الوارد في وثيقة الشحن الجوي ضمن بيان امتثال وحيد يحدد نوع (أو أنواع) بطاريات الليثيوم التي يُطبق عليها وأرقام تعليمات التغليف. الإجراء المعروف على فريق خبراء البضائع الخطرة: يُرجى من فريق الخبراء النظر في النص المقترح إدراجه في تعليمات تغليف بطاريات الليثيوم على النحو الوارد في المرفق بورقة العمل هذه.

1. INTRODUCTION

1.1 At the nineteenth working group meeting of the Dangerous Goods Panel (DGP-WG/19, Montréal, 1 to 5 April 2019), a paper was submitted (DGP-WG/19-WP/7) that proposed allowing the compliance statement on the air waybill for Section II lithium batteries to make reference to both lithium metal and lithium ion batteries and to multiple packing instructions. For example, "lithium ion and lithium metal batteries in compliance with Section II of Packing Instructions 967 and 969".

1.2 There was no opposition to the intent of the proposal submitted in the working paper, there were concerns that the proposed language was too specific. Based on that concern the proposal has been revised to make the language more general, but still to identify that a single statement is acceptable.

2. **ACTION BY THE DGP**

2.1 The DGP is invited to is invited to consider the revision to Section II of Packing Instructions 965 to 970 to make allowance for a single compliance statement that includes multiple packing instructions as shown in the appendix to this working paper.

APPENDIX

PROPOSED AMENDMENT TO PART 4 OF THE TECHNICAL INSTRUCTIONS

Part 4

PACKING INSTRUCTIONS

Chapter 11

CLASS 9 — MISCELLANEOUS DANGEROUS GOODS

Packing Instruction 965

Cargo aircraft only for UN 3480

II. SECTION II

II.2 Additional requirements

- The words “lithium ion batteries, in compliance with Section II of PI965” — cargo aircraft only” or “lithium ion batteries, in compliance with Section II of PI965 — CAO” must be placed on the air waybill, when an air waybill is used. Where packages of Section II lithium batteries from multiple packing instructions are included on one air waybill, the compliance statement for the different lithium battery types and/or packing instructions may be combined into a single statement provided that the statement identifies the applicable lithium battery type and packing instruction numbers.
- Packages and overpacks of lithium ion batteries prepared in accordance with the provisions of Section II must be offered to the operator separately from cargo which is not subject to these Instructions and must not be loaded into a unit load device before being offered to the operator.

Packing Instruction 966

Passenger and cargo aircraft for UN 3481 (packed with equipment) only

II. SECTION II

II.2 Additional requirements

- The words "lithium ion batteries, in compliance with Section II of PI966" must be placed on the air waybill, when an air waybill is used. Where packages of Section II lithium batteries from multiple packing instructions are included on one air waybill, the compliance statement for the different lithium battery types and/or packing instructions may be combined into a single statement provided that the statement identifies the applicable lithium battery type and packing instruction numbers.

Packing Instruction 967

Passenger and cargo aircraft for UN 3481 (contained in equipment) only

II. SECTION II

II.2 Additional requirements

- Where a consignment includes packages bearing the lithium battery mark, the words "lithium ion batteries, in compliance with Section II of PI967" must be placed on the air waybill, when an air waybill is used. Where packages of Section II lithium batteries from multiple packing instructions are included on one air waybill, the compliance statement for the different lithium battery types and/or packing instructions may be combined into a single statement provided that the statement identifies the applicable lithium battery type and packing instruction numbers.

Packing Instruction 968

Cargo aircraft only for UN 3090

II. SECTION II

II.2 Additional requirements

- The words “lithium metal batteries, in compliance with Section II of PI968” — cargo aircraft only” or “lithium metal batteries, in compliance with Section II of PI968 — CAO” must be placed on the air waybill, when an air waybill is used. Where packages of Section II lithium batteries from multiple packing instructions are included on one air waybill, the compliance statement for the different lithium battery types and/or packing instructions may be combined into a single statement provided that the statement identifies the applicable lithium battery type and packing instruction numbers.
- Packages and overpacks of lithium ion batteries prepared in accordance with the provisions of Section II must be offered to the operator separately from cargo which is not subject to these Instructions and must not be loaded into a unit load device before being offered to the operator.

Packing Instruction 969

Passenger and cargo aircraft for UN 3091 (packed with equipment) only

II. SECTION II

II.2 Additional requirements

- The words “lithium metal batteries, in compliance with Section II of PI969” must be placed on the air waybill, when an air waybill is used. Where packages of Section II lithium batteries from multiple packing instructions are included on one air waybill, the compliance statement for the different lithium battery types and/or packing instructions may be combined into a single statement provided that the statement identifies the applicable lithium battery type and packing instruction numbers.

Packing Instruction 970

Passenger and cargo aircraft for UN 3091 (contained in equipment) only

II. SECTION II

II.2 Additional requirements

- Where a consignment includes packages bearing the lithium battery mark, the words “lithium metal batteries, in compliance with Section II of PI970” must be placed on the air waybill, when an air waybill is used. Where packages of Section II lithium batteries from multiple packing instructions are included on one air waybill, the compliance statement for the different lithium battery types and/or packing instructions may be combined into a single statement provided that the statement identifies the applicable lithium battery type and packing instruction numbers.

— END —